

# ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ PODANIA UMELECKÉHO VÝKONU

## A LICENČNÁ ZMLUVA č. 49-2021

uzatvorená podľa § 51 z.č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka  
a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len  
„**Autorský zákon**“) medzi týmito zmluvnými stranami:

|                   |                                                     |
|-------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Názov :</b>    | <b>Bratislavské kultúrne a informačné stredisko</b> |
| So sídlom:        | Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR                   |
| IČO:              | 30794544                                            |
| DIČ:              | 2021795358                                          |
| Konajúci osobou:  | Mgr. Katarínou Hulíkovou, riaditeľkou BKIS          |
| Bankové spojenie: | Slovenská sporiteľňa, a.s.                          |
| Číslo účtu:       | SK05 0900 0000 0050 2800 1024; SWIFT: GIBASKBX      |

(ďalej len „**BKIS**“)

a

|                                  |                                                                 |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Názov:</b>                    | <b>Sorizzo Art Production s. r. o.</b>                          |
| So sídlom:                       | Mesačná 15, 821 02 Bratislava                                   |
| IČO:                             | 46 880 844                                                      |
| DIČ:                             | 2023 63 9937                                                    |
| IČ DPH:                          | SK2023 63 9937                                                  |
|                                  | Registrácia: Okresný súd Bratislava I, číslo vložky:<br>85124/B |
|                                  | Spoločnosť Sorizzo Art Production s. r. o. je platcom<br>DPH    |
| Bankové spojenie:                |                                                                 |
| Číslo účtu v tvare IBAN:         | SK6411000000002927885667                                        |
| Konajúci osobou:                 | Mária Kisová                                                    |
| Zapísaný v Obchodnom registri    |                                                                 |
| Okresného súdu Bratislava I.     |                                                                 |
| v Oddieli Sro, Vložka č. 85124/B |                                                                 |

(ďalej len „**Zástupca umelca**“)

### 1. Predmet zmluvy

- 1.1. Zástupca umelca sa touto zmluvou zaväzuje zabezpečiť podanie umeleckého výkonu prostredníctvom členov umeleckého zoskupenia „S hudbou vermírnou“, zastúpených Máriou Kisovou, [REDACTED] (ďalej len „**umelec**“) pre BKIS nižšie špecifikovaný umelecký výkon (ďalej len „**výkon**“) a zabezpečiť udelenie licencie pre BKIS, teda súhlas na použitie výkonu za podmienok uvedených v tejto zmluve. BKIS sa touto zmluvou zaväzuje za zabezpečenie

podania výkonu zaplatiť zástupcovi umelca dohodnutú odmenu.

1.2. Špecifikácia výkonu umelca:

|                                                                    |                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Predmet výkonu:</b>                                             | <b>umelecký výkon, vystúpenie S hudbou<br/>vesmírnou v online relácii</b> |
| <b>Názov podujatia v rámci ktorého<br/>umelec predvedie výkon:</b> | <b>Hry v DPOH #4 – online relácia</b>                                     |
| <b>Dĺžka trvania výkonu:</b>                                       | <b>4 hod</b>                                                              |
| <b>Dátum konania podujatia:</b>                                    | <b>17. 3. 2021</b>                                                        |
| <b>Začiatok konania podujatia:</b>                                 | <b>12.00 h</b>                                                            |
| <b>Miesto konania:<br/>(ďalej len „podujatie“)</b>                 | <b>Divadlo P. O. Hviezdoslava</b>                                         |

## 2. Čas plnenia

- 2.1. Zástupca umelca sa zaväzuje, že umelec príde na podujatie najmenej 30 min pred jeho stanoveným začiatkom.
- 2.2. Pri zmene termínu alebo času podujatia BKIS túto skutočnosť oznámi zástupcovi umelca bez zbytočného odkladu.

## 3. Odmena

- 3.1. Za zabezpečenie podanie výkonu umelcom, za podanie jeho výkonu a poskytnutie licencie podľa tejto zmluvy prislúcha zástupcovi umelca jednorazová odmena vo výške:

**celkom 800 € bez DPH.**

V prípade pochybností sa má za to, že zaplatením dohodnutej odmeny zástupcovi umelca sú vysporiadané aj všetky súvisiace finančné požiadavky umelca.

- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že z odmeny podľa bodu 3.1 predstavuje 50% odplata za zabezpečenie a podanie výkonu a 50% odplata za poskytnutie licencie podľa bodu 7.

3.3. **Splatnosť:**

Odmena je splatná najneskôr do konca mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bol podaný výkon, a to prevodným príkazom na hore uvedený bankový účet zástupcu umelca.

BKIS zaplatí zástupcovi umelca dohodnutú odmenu riadne a včas.

3.4. **Daň z príjmu:**

Zástupca umelca sa zaväzuje riadne vysporiadať odmenu podľa tejto zmluvy v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (ďalej len „Zákon o dani z príjmov“) v znení neskorších predpisov.

## 4. Záväzky zástupcu umelca a odstúpenie od zmluvy

- 4.1. Zástupca umelca sa zaväzuje zabezpečiť riadne podanie výkonu umelcom, aby tento podal podľa svojich najlepších schopností a možností.
- 4.2. Zástupca umelca sa zaväzuje zabezpečiť rešpektovanie pokynov BKIS umelcom na

podujatí. Pri porušení týchto povinností zodpovedá zástupca umelca BKIS za vzniknutú škodu.

- 4.3. Od uzavretej zmluvy môže zástupca umelca odstúpiť len v zvlášť odôvodnených prípadoch stojacich mimo jeho dosah (živelná pohroma, ochorenie umelca, úraz umelca). Dôvody odstúpenia musí okamžite oznámiť kontaktnej osobe BKIS a musí ich hodnoverne preukázať.
- 4.4. Ak zástupca umelca poruší záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä tým, že nezabezpečí, aby sa umelec zúčastnil včas a riadne podujatia, alebo že podá neprofesionálny výkon, je zástupca umelca povinný uhradiť BKIS zmluvnú pokutu vo výške 100 % z dohodnutej odmeny podľa bodu 3.1. Týmto ustanovením nie je dotknutý nárok na náhradu škody vzniknutú BKIS.

## **5. Záväzky BKIS a zánik zmluvy**

- 5.1. BKIS vykoná v rámci možnosti opatrenia na zabezpečenie vhodného prostredia a využitia času umelca.
- 5.2. BKIS sa zaväzuje zabezpečiť dodržanie súvisiacich všeobecno záväzných právnych a interných predpisov upravujúcich práva a povinnosti slúžiace na ochranu pred šírením ochorenia COVID 19 v priestoroch DPOH.
- 5.3. V prípade, že nebude možné realizovať predmet zmluvy zo strany BKIS, napr. dôjde k nemožnosti plnenia z dôvodov súvisiacich so šírením nákazlivej choroby napr. COVID 19, zmluva zanikne na základe rozhodnutia relevantného orgánu štátu alebo predloženia odporúčania, či rozhodnutia mesta Bratislavy ku dňu vydania takéhoto rozhodnutia alebo odporúčania.

## **6. Osobnostné práva umelca**

- 6.1. Umelec prostredníctvom zástupcu umelca zároveň udeľuje BKIS v súlade s § 12 Občianskeho zákonníka súhlas na vytvorenie podobizny umelca vo forme obrazovej snímky, obrazového záznamu, zvukového záznamu, zvukovo-obrazového záznamu, výtvarného stvárnenia alebo fotografie alebo iného prejavu umelca osobnej povahy (ďalej aj „**objekt**“), najmä objektu zachytávajúceho umelca počas umeleckého výkonu a jeho následné použitie pre účely propagácie akoukoľvek formou.
- 6.2. Umelec udeľuje súhlas podľa tohto článku bezodplatne, v neobmedzenom rozsahu, bez územného obmedzenia a na neobmedzený čas, čo zástupca umelca svojim podpisom potvrdzuje.

## **7. Licencia**

- 7.1. Zástupca umelca udeľuje BKIS súhlas na použitie zabezpečeného umeleckého výkonu, a to na všetky spôsoby použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 písm. a) až f) vrátane z. č. 185/2015 Z.z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“), na teritóriu celý svet a v neobmedzenom rozsahu, za účelom propagácie BKIS a/ alebo podujatí, ktoré BKIS organizuje.
- 7.2. Zástupca umelca udeľuje BKIS licenciu ako výhradnú a na celé obdobie trvania

majetkových práv umelca.

- 7.3. BKIS je oprávnené postúpiť udelenú licenciu na tretiu osobu, ako aj udeľovať tretím osobám sublicencie, pričom zmluvné strany sa dohodli, že pre platnosť týchto právnych úkonov sa písomná forma nevyžaduje.
- 7.4. Licencia sa vzťahuje aj na deriváty, ktoré vznikli uplatnením tejto licencie v čase jej platnosti.
- 7.5. Odmena za udelenie licencie je uvedená v bode 3.
- 7.6. BKIS nie je povinné udelenú licenciu využiť.
- 7.7. Zástupca umelca svojim podpisom na tejto zmluve potvrdzuje, že je oprávnený postúpiť licenciu podľa tohto článku zmluvy.

## **8. Ochrana osobných údajov**

- 8.1. Zástupca umelca (ďalej aj „dotknutá osoba“) týmto berie na vedomie a zaväzuje sa, že bol riadne informovaný v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane OÚ“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o tom, že BKIS ako prevádzkovateľ spracúva jeho osobné údaje v rozsahu tejto zmluvy za účelom uzatvorenia zmluvného vzťahu ako aj realizácie plnenia vyplývajúceho z tejto zmluvy v informačnom systéme Zmluvy. Súhlas so spracúvaním osobných údajov dotknutej osoby sa nevyžaduje, osobné údaje dotknutej osoby sa spracúvajú bez súhlasu; právny základ, na základe ktorého dochádza k spracovaniu osobných údajov je v zmysle ust. § 13 ods. 1 písm. b) Zákona o ochrane OÚ zmluva. Osobné údaje udelené na základe tejto zmluvy môžu byť poskytnuté tretím stranám (napr. Hlavnému mestu SR Bratislave, súdom SR, exekútorovi, daňovému úradu, NKÚ).
- 8.2. Zároveň dotknutá osoba vyhlasuje, že bola prevádzkovateľom riadne poučená o právach dotknutej osoby v zmysle zákona o ochrane osobných údajov a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679, najmä o svojom práve kedykoľvek vyžadovať likvidáciu alebo opravu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, požadovať potvrdenie o tom, či sú alebo nie sú jej osobné údaje spracúvané a pod.
- 8.3. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- 8.4. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

## **9. Záverečné ustanovenia**

- 9.1. Zmeny jednotlivých zmluvných ustanovení, prípadne dodatky zmluvy, je možné realizovať výhradne písomnou formou na základe obojstrannej dohody.
- 9.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne

nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.  
9.3. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strany obdrží po jednom exemplári zmluvy.

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Mgr. Katarína Hulíková riaditeľka BKIS

\_\_\_\_\_  
Mária Kisová, konateľ zástupcu umelca,  
Sorizzo Art Production s. r. o.